

Mohsen HAML

Curriculum Vitae & Publications

Full Name: Mohsen HAML



Date and place of Birth: 25 Nov. 1952, Béja, Tunisia

Nationality: Tunisian

Present Occupation: Assistant Professor, Institute of Press and Information Sciences (IPSI), University of Manouba

Home Address: 11 Rue Abul Ala Al-Maari
2011 DenDen, Tunisia

Tel.: 00 216 71 610 865 (home)
00 216 97 375 090 (mobile)

Email: mohsenhamli@yahoo.com

Key words:

British & American literature – comparative literature – women's studies – feminism – Tunisian Jewry – Anti-Semitism in Tunisia – minorities in Tunisia – Slavery in Tunisia.

Qualifications:

- 1980 B.A., English, Univ. of Tunis.
- 1981 M.A., English Literature, Univ. of Tunis. Title of dissertation :
"Vanity Fair and Thackeray's Debt to Shakespeare." (100 pages)
- 1985 Doctorate, English Literature, Univ. of Tunis. Title of thesis
(published in 1999): *The Thackerayan Soundness: A Study of Rhetoric, Tone, and Narrative Presence in Thackeray's Major Fiction.* (300 pages).

1987 Post Doctoral Summer Course (July-Aug.), "Contemporary English Novel 1965-85," Warwick University, UK.

Professional Experience:

1971-1982 Primary school teacher, Tunisia
1982-1985 Secondary school teacher of English, Tunisia
1985-1989 *Lecturer*, Faculty of Arts, Kairouan
1989-1996 *Assistant Professor*, Faculty of Arts, Kairouan
1985-1993 English Department Director, Faculty of Arts, Kairouan
1995-1996 *Assistant Professor* of English (Part-time), Univ. Libre de Tunis.
1996-2000 *Assistant Professor* of English, Kingdom of Saudi Arabia
1997-1998 Director of Basic Studies Department, **Abha** College of Technology, KSA
1998-2000 Coordinator of English Language Center, **Al-Madina** College of Technology, KSA.
2000- *Assistant Professor*, Institute of Press and Information Sciences, (IPSI), University of Manouba, Tunisia.
2005- *Assistant Professor*, Université Libre de Tunis (Part-Time)
2005-2008 Director, Department of Languages, IPSI, Univ. of Manouba

Publications:

1995 *Heat* (Novel), Editions Bouslama, Tunis. 100 p./Lit.
1996 *The Blue Guide: Grammar and Vocabulary Exercises for Bac Students*, Editions Jouini, Tunis 156 p./Lg.
1997 *The Dog Days* (Novel), Editions Jouini, Tunis 153 p./Lit.
1997 "Drabble's *The Needle's Eye*: Parody of the Biblical Plot." In *Lettres de Kairouan*, 2, Oct. 1997. 17 p./Lit.
1999 *The Thackerayan Soundness: A Study of Rhetoric, Tone, and Narrative Presence in Thackeray's Major Fiction*, Editions Emir, Tunis 187 p./Lit.
2001 *Studies in Margaret Drabble*. Editions Emir, Tunis 69 p./Lit.
2002 *Don Baker's Lectures in Kairouan*. Editions Emir, Tunis. 90 p./Lit.
2002 "The Political Dimension of Lord Exmouth's 1816 Expedition to Tunis," *La Grande Bretagne et le Maghreb: Etat de Recherches et Contacts Culturels*, ed. Abdeljelil Temimi, 8, 6 (Janvier 2002), Fondation Temimi, Zaghuan. 14 p./Civ.
2003 *The Wooden Cow* (Novel), Editions Emir, Tunis. 200 p./Lit.
2003 A Guide to Iris Murdoch's *The Philosopher's Pupil*. Editions Emir, Tunis. 67 p./Lit.
2004 البنية والدلالة في رواية "الآيات الشيطانية" لسلمان رشدي، مؤسسة الجويني، تونس
Structure and Meaning in Salman Rushdie's The Satanic Verses. Tunis: JMS, 2004. (in Arabic, translated into English) 156 p./Lit.
2004 "المائدة" للكاتب الإيرلندي ويليام تريفر (تعريب). المسار (مجلة اتحاد الكتاب التونسيين)، عدد 67-68، 2004. 12 p./Trans.
Translation into Arabic of William Trevor's "The Table," in *Al-Masar* (Tunisian Writers' Union Review), 2004, n° 67-68, 99-109.
2005 "A Journalist in the Middle Ground of Her Life," in *Revue* 14 p./Lit.

- Tunisienne de Communication*, 45, Janvier/Juin 2005.
- 2005 "Nekba or Boon: When the 1948 Arab-Israeli War Unveils the Unsaid in Tunisia," *The Journal of North African Studies*, Vol. 10, No. 1, Spring 2005. 34 p./Civ.
- 2005 "Nineteenth-Century Women's Poetry in Nejd." *The Julie Mango International Online Journal of Creative Expressions*. Inaugural Issue, Sept. 2005. www.juliemango-publications.com. 29 p./Lit.
- 2006 "هوس" للكاتب الإيرلندي ويليام تريفر (تعريب). المسار (مجلة اتحاد الكتاب التونسيين)، عدد 72، مارس-أفريل 2006. 14 p./Trans.
- Translation into Arabic of William Trevor's "In at the Birth," in *Al-Masar* (Tunisian Writers' Union Review), 2006, n° 72, 73-80.
- 2006 "The 1948 Controversy Over the Accession of Jews to the Caidal Corps in Tunisia." *The Journal of North African Studies*, 11, 4, 2006. 23 p./Civ.
- 2007 "Dissenting Voices in Drabble's *The Garrick Year*, *The Waterfall*, and *The Realms of Gold*," *Revue d' Histoire Maghrébine*, 126, Feb. 2007. 42 p./Lit.
- 2008 "Demystifying Ibn Khaldun's Version of al-Kahena," *JNAS*, September 2008 (vol. 13, no 3). 23 p/Civ.
- 2008 "Structure and Meaning in *The Satanic Verses*." In *Autocensure et Censeurs entre le politique et le religieux dans les pays arabes*, Fondation Temimi, Tunis, 2008. (in Arabic) 42 p/Lit.
- 2008 "Suffer and Be Still: Aroussia Nalouti's Woman in *The Fifth Dimension*." In *Autocensure et Censeurs entre le politique et le religieux dans les pays arabes*, Fondation Temimi, Tunis, 2008. 17 p/Lit.
- 2009 The following 7 Entries for *Encyclopedia of Jews in Islamic World*. Forthcoming in Brill Academic Publishers, Leiden, Netherlands. Entries: Félix allouche, *al-Nijma*, *al-Sabah*, *Kol Siyyon*, *La Voix d'Israel*, *Le Réveil Juif*, *La Gazette d'Israel*. 13 p/Civ.
- 2009 *The Satanic Verses: The Rhetoric and the Dream*. Tunis: JMS Edition. 124 p/Lit.
- 2009 The Sack of Troy/نهب طروادة. Arabic/English. Tunis. Edition Emir. 22 p./Civ.

Forthcoming Works:

- 2009 *The Sorcerer and Other stories*. Forthcoming. 90 p/Lit.
- 2009 *Anti-Semitism in Tunisia: 1881-1961*. Forthcoming. Tunis: JMS. 215 p/Civ.
- 2009 "Polemic in Tunisia Over Salonika Rabbi's 1912 Letter." In *JNAS* 22 p/Civ.

Translation:

- 2004 "المائدة" للكاتب الإيرلندي ويليام تريفر (تعريب). المسار (مجلة اتحاد الكتاب) 12 p.

- التونسيين)، عدد 67-68، 2004. /Trans.
 Translation into Arabic of William Trevor's "The Table," in
Al-Masar (Tunisian Writers' Union Review), 2004, n° 67-
 68, 99-109.
- 2006 "هوس" للكاتب الإيرلندي ويليام تريفر (تعريب). المسار (مجلة اتحاد الكتاب
 التونسيين)، عدد 72، مارس-أفريل 2006. 14 p.
 /Trans.
 Translation into Arabic of William Trevor's "In at the Birth,"
 in *Al-Masar* (Tunisian Writers' Union Review), 2006, n° 72,
 73-80.
- 2008 مناهج نموذجية لتدريس الصحافة في الدول النامية وبلدان
 الديمقراطيات الصاعدة ، اليونسكو، 2008. 160 p.
 /Trans.
 (Translation into Arabic of UNESCO's *Model Curricula for
 Teaching Journalism in Developing Countries and
 Emergent Democracies*)

Participation in Conferences/Seminars:

National:

- 1997 "Schools of Literary Criticism and the Rise of Feminist
 Criticism"; paper presented at a one day conference (8 Feb.)
 organized by Abha College of Technology, KSA.
- 1998 "The Rise of Feminism in England: From the 17th Century to
 the 1960s," Faculty of Education, Abha, KSA, 20 April.
- 2000 "Which English for the Colleges of Technology? Commentary
 on an Assessment test," 1st TEFL Seminar: New Perspectives
 on the Teaching of English in Saudi Arabia, Madina, 8-9 Feb.
- 2006 "English for Journalism and Communication," IPSI English
 Seminar, March 4, 2006.

International:

- 1990 "Women's/Feminist Studies: A Vindication." At a conference
 ("Blank Expression: Teaching English Language and Literature
 Across the Cultural Divide", 22-23 Feb) organized by the
 Department of English, Faculty of Arts, Kairouan
- 1992 "The Implied Author - Implied Reader Continuum." At a
 conference ("Production et Reception du Texte", 3-5 March)
 organized by the Department of French, Faculty of Arts,
 Kairouan
- 1996 "William Golding's Simon in *Lord of the Flies*: An Oedipal
 Dimension." At an international conference organized on the
 occasion of the 10th Anniversary of the Faculty of Arts,
 Kairouan, 18-22 April.
- 2001 "The Political Dimension of Lord Exmouth's Expedition to
 Tunis in 1816"; at an international conference organized by the
 British Council, Institute of Arab and Islamic Studies
 (University of Exeter) and Fondation Temimi (Zaghuan),
 March 23-26.

- 2001 Iris Murdoch's Classlessly Elitist Society in *The Philosopher's Pupil*, at an international conference ("Re-Reading Class") organized by the Faculty of Arts, Sousse; April 13-14.
- 2002 "Nineteenth-Century Women's Poetry in Nejd," 2nd international conference on middle eastern and north African culture, Hammamet, 3-6 April. (Organized by Institut Supérieur des Langues de Tunis and Oxford University).
- 2002 "Iris Murdoch's Protean Narrator in *The Philosopher's Pupil*", at an international conference ("Pluralities") organized by the Department of English of the FSHST, Tunis, April, 11-13.
- 2003 "مخاطر أساليب الاستشراق الحديث على الهوية الثقافية وسبل مواجهتها." جامعة ناصر، طرابلس، ليبيا، 22-29 جويلية.
"Combating the Dangerous Modern Impact of Orientalism on Cultural Identity," Nasser University, Tripoly, Libya, 22-29 July. (in Arabic)
- 2004 "The 1948 Conflict Between *Le Petit Matin* and *En-Nahdha* about Caidal Reform in Tunisia." AIMS 2004 Conference in Tangier, Morocco, June 22-25.
- 2005 "Moral Anarchy in Iris Murdoch's *The Philosopher's Pupil*," at a conference ("Chaos and Order") organized by CIRLLLEP, Reims, France, March 11-12.
- 2005 "النفايات الإلكترونية في عصر الرقمنة." منتدى أسنة التكنولوجيا، جرجيس، 5-7 أوت.
"Electronic Waste in the Digital Age," Symposium on Humanizing Technology, Zarzis, Tunis, 5-7 August. (in Arabic)
- 2006 "Demystifying Ibn Khaldun's Version of al-Kahena," AIMS conference on Ibn Khaldun, Tangier, 7-11 June.
- 2006 "الخطاب والدلالة في الآيات الشيطانية، مؤسسة التميمي، تونس، 22-23-24 جوان.
"Structure and Meaning in *The Satanic Verses*," Temimi Foundation, Tunis, 22-24 June. (in Arabic)
- 2006 "The 1890's Legal Wrangles Over Sudanese Slaves in Tunisia," Libyan Studies Center's International Conference on the Trans-Saharan Trade and its Political, Economic and Social Impact, Jalu, Libya, 25-30 November.
- 2007 "Suffer and Be Still: Aroussia Nalouti's Woman in *The Fifth Dimension*." Fondation Temimi and Konrad Adenauer, Tunis, 21-23 June.
- 2008 "Polemic in Tunisia Over Salonika Rabbi's 1912 Letter," in an international conference "Revisiting Ideologies and Revolutionary Practice in the Late Ottoman Empire," organized by 6th Workshop on Armenian Turkish Scholarship (WATS), Geneva, 27 February-1 March 2008.
- 2008 "The Tourist Guide and Language Enhancement," in an international symposium titled "Les Défis du Tourisme: Enjeux, Tendances, et Démarches pour le développement de la formation en Tourisme," Institut des Hautes Etudes Touristiques, Sidi Dhrif, Tunis, 27-29 Nov. 2008.
- 2009 "The Image of the Tanist in the Greek Mythology," Association of Anthropology, Zarzis, Tunisia, 30-31 July-1 Aug.

Guest Lectures:

- 1999 "Feminist Attitudes in the Novels of Margaret Drabble, 1964-1980: A Presentation," Faculty of Education, Madina, KSA, (English Language Week, 23-27 Oct). Lecture Delivered on 24 Oct.
- 2005 "Women, Media, and Diversity in the Arab World," guest lecture, Communication Studies Week (11-15 April), Bowling Green State University, Ohio.

Teaching Activity (Since 1985):

I taught the following courses at the Faculty of Arts of Kairouan (1985-96), at Abha Institute of Technology, KSA (1996-98), at Madina Institute of Technology, KSA (1998-2000), at IPSI, Manouba, at ISSH, Jendouba (part time), and at ULT (part-time)

Undergraduate Courses:

No.	Title of course	Institution	Year/Cycle	Acad. Year
1	Language	Fact. Arts, Kairouan	1 st cycle	1985-88
		Univ. Libre de Tunis	1st and 2 nd cycles	1995-96 2005-2006 2006-2007
2	Introduction to Poetry	Fac. Arts, Kairouan	1st cycle	1985-94
3	US Poetry	Fac. Arts, Kairouan	1st and 2 nd cycles	1985-87 1990-95
4	US Drama	Fac. Arts, Kairouan	1st and 2 nd cycles	1985-87 1990-92 1994-96
5	Romantic Poetry	Fac. Arts, Kairouan	1st cycle	1986-88 1992-94
6	18thC Novel in England	Fac. Arts, Kairouan	1st cycle	1986-94
7	19 th C Novel in England	Fac. Arts, Kairouan	1st and 2 nd cycles	1986-95
8	US Novel	Fac. Arts, Kairouan	1st and 2 nd cycles	1986-94
9	Shakespeare	Fac. Arts, Kairouan	1st and 2 nd cycles	1987-96
10	20 th C Novel in England	Fac. Arts, Kairouan	2 nd cycle	1989-96
11	Metaphysical Poetry	Fac. Arts, Kairouan	2 nd cycle	1989-93
12	Rise of Feminism	Fac. Arts, Kairouan	2 nd cycle	1990-93
	Modern Drama	Fac. Arts, Kairouan	1st and 2 nd cycles	1990-95

13	(Br)		cycles	
		Fac. Arts, Kairouan	2 nd cycle	1992-93 1993-94
14	Translation	Abha and Madina Colleges of Tech, KSA	1 st cycle	1997-99 1999-2000
		IPSI, Manouba	1st and 2 nd cycles	2000-2004 2006-2007
15	Theory of Translation	Fac.Arts; Kairouan	2 nd cycle	1992-94
16	Curriculum Development	Abha and Madina Colleges of Tech, KSA	1 st cycle	1997-2000
17	US culture studies	Abha and Madina Colleges of Tech, KSA	1 st cycle	1997-2000
		ISSH Jendouba	2 nd cycle	2004-2005
18	Academic writing and research methodology	ISSH Jendouba	2 nd cycle	2004-2006
19	Postmodern British Novel	ISSH Jendouba	2 nd y/2 nd cycle	2005-2006
20	Postcolonial Novel	ISSH Jendouba	2 nd y/2 nd cycle	2005-2006

Postgraduate Courses:

21	Master of Environmental Communication	IPSI Manouba	Master students	2004-2005 2005-2006 2006-2007 2007-2008 2008-2009
22	Master of Information and Communication Technologies	IPSI Manouba	Master students	2005-2006 2006-2007 2007-2008 2008-2009
23	Master of Legal Studies	ULT Tunis	Master students	2008-2009

Teaching at Other Universities:

From 1996 to 2000 At Abha and Madina Colleges of Technology. I have been in charge of the English language programme. I was one of a group of five professors who prepared, at the invitation of the General

- Organization for Technical Education and Vocational Training, the
 “Curriculum of English for the Departments of General Studies.”
 See ref. online: www.cdd.gotvt.edu.sa/college_plans/old_plans
- Since 2004 Part time, at ISSH of Jendouba. I have been teaching British Literature, Postcolonial Novel, American Studies, Academic Writing, and Research Methodology.
- Since 2005 Part time, at ULT (Université Libre de Tunis). I have been teaching Academic Reading and Writing; British and American civilisation.

Responsibility in Scholarly Journals:

- Member of the Editorial Board (since 2005)
 Revue Tunisienne de Communication

Responsibility in Conferences and Workshop

- 1990 Organizing the English Department’s 1st conference, 22-23 Feb.
 2000 Co-organizing the 1st TEFL Seminar: New Perspectives on the Teaching of English in Saudi Arabia, Madina, 8-9 Feb.
 2002 Organizing a workshop related to “the teaching of languages to students of Journalism,” 21 Feb.
 2004 Organizing a one-day seminar debating “the teaching of translation to students of journalism,” 14 April.
 2006 Organizing a one-day seminar debating the teaching of English for journalists and communicators within the framework of the LMD project and presenting a paper titled “English for Journalism and Communication,” 4 March 2006.

Responsibility as Head of Department:

- 1985-88; Head of English Department at the Faculty of Arts of Kairouan.
 1989-93
 1996-98 Coordinator then head of Basic Studies Department at Abha college of Technology, Saudi Arabia.
 1998-2000 Coordinator of Basic Studies Department at Madina College of Technology, Saudi Arabia.
 2005-2008 Head of Department of Languages at IPSI, University of Manouba.

Affiliation in Research Groups/Associations

- Member of the Tunisian Writers’ Union (since 2002)
- Member of the IPSI-Université Laval Research Association, in charge of the “Feminism and Media” project (since 2003)

- Member of the Research Unit “Tunisian Press During the Colonial Period” (since 2004)
- Advisory Board – *Revue Tunisienne de Communication* (IPSI, Manouba) (since 2005)
- Member of the Research Association in Information and Communication Sciences, University of Manouba (since 2005)
- Member of the IPSI-BGSU Research Cooperation Program (invited in April 2005 to deliver a lecture on “Women, Media, and Diversity in the Arab World”).
- Founder and Chairperson of the **Tunisian Association for Comparative Studies** since 2009.

Awards/Honors:

- 1982 British Council (Summer course and research grant).
- 1987 British Council (Summer course and research grant).
- 1997 From Abha Institute of Technology; May 27.
- 1998 From Abha Institute of Technology; May 17.
- 1998 From Basic Studies Department, Madina Institute of Technology; Dec. 17.
- 2000 From General organization for Technical Education and Vocational Training; Deanship of Academic Affairs; Jan. 28.
- 2000 From Madina Institute of Technology; June 6.
- 2005 From School of Communications, BGSU, Ohio; April 15.
- 2006 From Libyan Studies Centre & Jalu Patrimony, Libya, Nov. 28.
- 2007 From IPSI & Manouba Employment Office, for coordinating a training course (480 hrs of ESP) for graduate students. Tunis, 29 June.
- 2008 From IPSI. 5 July.